

Italiano

בסייעתא דשמיא

Zera Shimshón

Perle preziose e brevi dalla Torà del grande kabalista italiano

Rabbi Shimshon Chaim bar Nachman Michael Nachmani zy"u.

Visse circa 300 anni fa in Italia, e promise, che lo studio dei suoi sefarim avrebbe reso meritevoli di yeshuot e niflaot, per avere figli, salute e parnassà



Behar-Bechukota תשפ"ו • Zera Shimshón, lo studio che porta salvezze • 312 ז'אין

Le parole di Shimshón

La protezione concessa a coloro che studiano la Torah

אם בחקתי תלכו ואת מצותי תשמרו ועשיתם

אתם (כו ג):

Se seguirai i miei decreti e osserverai i miei comandamenti e li eseguirai...

Il Midràsh riporta questo *passuk* e lo spiega nel modo seguente: אם בחקתי תלכו. הדא הוא דכתיב, חשבתי דרכי ואשיבה רגלי אל עדתך אמר דוד, רבוננו של עולם בכל יום ויום היתי מחשב ואומר, למקום פלוני ולבית דירה פלוני, אני הולך, והיו רגלי מביאות אותי לבתי כנסיות ולבתי מדרשות. הדא הוא דכתיב, *'Se seguirai i miei decreti'*. Questo [il *passuk* che dice בחקתי תלכו אם בחקתי תלכו] *va interpretato in luce di ciò che è scritto, 'Ho considerato le mie vie e ho riportato i miei passi sulle tue testimonianze'*. In questo *passuk* David HaMelech diceva quanto segue. "Signore dell'Universo! Ogni giorno pianifico e dico a me stesso, *'Andrò in questo luogo e in quella residenza'*, *ma i miei piedi mi portano alla sinagoga e al Beit Midrash*" [perché David era così abituato a camminare alla sinagoga e al Beit Midrash, i suoi piedi lo portavano lì per abitudine, anche quando doveva andare altrove]. *Così è scritto, 'Ho considerato le mie vie e ho riportato i miei piedi sulle tue testimonianze'*. Il Midràsh ci sta dicendo che quando la Torà dice *'Se tu andrai nei miei decreti'*, allude al fatto che Hashem vuole che il popolo ebraico sia talmente abituato allo studio della Torà, che andranno istintivamente al tempio e al Beit Midrash, dove si studiano i decreti di Hashem.

Lo Yefei To'ar (Rabbi Shmuel Ashkenazi di Constantinopoli 1525-1595) pone una domanda su questo Midràsh; innanzitutto, si trattava forse di un'azione guidata dalla follia, il fatto che David HaMelech iniziasse a camminare in una direzione mentre i suoi piedi lo costringevano in un'altra? In secondo luogo, perché mai David considerava andare in vari luoghi e residenze invece di andare al tempio e al Beit Midrash a studiare Torà?

La Ghemarà in Berachot (4a) discute una richiesta che David fece ad Hashem. וכו' כך אמר דוד לפני הקב"ה, רבש"ע.

לא חסיד אני שכל מלכי מזרח ומערב ישנים עד שלש שעות ואני חצות לילה אקום להודות לך וכו' David dice - שכל מלכי מזרח ומערב יושבים אגודות אגודות בכבודם ואני ידי מלכות בדם וכו' in Tehillim, 'Proteggi la mia anima, perché sono un uomo devoto'... Questo è ciò che David disse di fronte ad Hashem: "Non sono devoto, perché tutti gli altri re d'Oriente e di Occidente dormono fino alla terza ora del giorno, ma per quanto riguarda me, 'mi alzo a mezzanotte per rendere grazie a Te'... Perché gli altri re di Oriente e di Occidente siedono in mezzo al loro entourage nella loro gloria, ma per quanto riguarda me..."

L'Iyun Yakov (Rabbi Yaakov Reiser, Praga, 1661-1733) pone una domanda su questa *ghemarà*; come può essere che David volesse ricevere la sua ricompensa per essere un uomo devoto in questo mondo, invece di ricevere una ricompensa ovviamente molto più grande nel mondo a venire? L'Iyun Yakov spiega l'intenzione di David nel modo seguente. Dal momento che governare su una nazione impone grande stress e sforzo sul regnante, ogni re si rilassa andando a dormire tardi, e divertendosi con gli amici. David, d'altro canto, non perdeva tempo rilassandosi e divertendosi, e quindi chiedeva ad Hashem di essere protetto dal collassare sotto l'enorme peso dello stress e della pressione a cui era sottoposto.

Possiamo spiegare che, preoccupato per la propria salute a causa dello stress e della pressione dovuti dal regnare su una nazione, David originariamente intendeva prendersi del tempo per rilassarsi, come facevano gli altri re, dal momento che la Torà (Devarim 4,15) ci comanda esplicitamente *לנפשתיכם מאד וגשמיתם מאד* - *E dovrete prendervi grande cura delle vostre anime [salute]*. David quindi sentiva la necessità di recarsi in vari luoghi invece di andare a studiare Torà, così che potesse rilassarsi, ma successivamente realizzava che poteva andare a studiare Torà senza doversi preoccupare per la propria salute, dal momento che la *ghemarà* in Berachot (5a) ci insegna che *Le afflizioni staranno lontane da chiunque si occupi nello studio della Torà*.

Possiamo quindi capire il fenomeno che capitava a David, così come l'ha descritto in Tehillim. Originariamente, David si prefiggeva di recarsi in vari luoghi di piacere così che potesse rilassarsi e prendersi cura della propria salute. Ma poi realizzava che se, in alternativa, andasse a studiare Torà, non avrebbe comunque dovuto preoccuparsi della propria salute, dal momento che la Torà stessa l'avrebbe protetto, e di conseguenza inconsciamente girava i piedi per dirigersi al tempio e al Beit Midrash per studiare Torà.

(זרע שמשון פרשת בחוקתי אות א)

הוצאת הגליון והפצת לוחות

לעילוי נשמת

האשה העדינה
דורה בת אסתר ע"ה
נלב' ע"י יום תשרי תשפ"ו

מזכה הרבים ועוסק בעצקה וחסד
לרוב רבי ניסים בן שרה
דל מוגרבי
נלב' ע"י יום תשרי תשפ"ו

עובד ד' ומזכה הרבים
רבי בנימין בן חביבה
יוספה שרה שרונג צ"ל
נלב' ע"י יום תשרי תשפ"ו

האשה החשובה מרת
גנענענדל בת פסח ע"ה
נלב' ע"י יום תשרי תשפ"ו

האשה החשובה מרת
לאה ב' צחק ע"ה
נלב' ע"י יום תשרי תשפ"ו

ת.נ.צ.ב.ה.

ברכות וישועות

אביגדור בן מלכה
והגותו חנה בת
בלחה אמא

שיכון הויזשן בורק על קייטא קיבוץ פסג

ברוך צבי ניסים
בן שושנה לאה

שיכון הויזשן בורק על קייטא קיבוץ פסג
המחלקה הרוחנית והחברתית
וקדמה פנחנא בורק על קייטא קיבוץ פסג
קייטא קיבוץ פסג

משה שלום יצחק בן
יעקב זאב ושרה דבורה
לביאית איתנה פסגה, נחת והצלחה בכל

מרכיב בן רחל
לישקת הוצאה כל העניינים בישראל
אשר חשבו נכונות כפרת שוחר
העניינים בן יום תשרי תשפ"ו

אשר אנשל דוד הלוי
בן נילי

לשקת הוצאה כל העניינים בישראל
אשר חשבו נכונות כפרת שוחר
העניינים בן יום תשרי תשפ"ו

שרה שרון בת סופיה
יוכבד גובנה בת מירב
תמר - חיימה בן סופיה
אוראל משה בן לימור
שלום בן לילי

שיכון הויזשן בורק על קייטא קיבוץ פסג

יצא לאור ע"י זרע שמשון ע"ד 580624120 * לקבלת הגליון לשלוח למייל: zera277@gmail.com או באתר: zerashimshon.com
05271-66450 ארה"ק הרב ישראל זילברברג

ניתן להפקיד בבנק מרכנל (17)
סניף 635 מ.ח. 71713028 ע"ש זרע שמשון
כמו"כ ניתן לתרום ככרטיס אשראי

Si possono fare donazioni per dediche di hatslachà e leituy nishmat e prendersi così il merito della stampa e distribuzione degli opuscoli e libri.

ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון"
בארה"ק: 05271-66-450
בארה"ב: 347-496-5657

זכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומזוני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו

